Modèle CCYC: ©DNE Nom de famille (naissance): (Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)																		
Prénom(s) :																		
N° candidat :											N° d	d'ins	crip	otio	<b>n</b> :			
Liberté · Égalité · Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  Né(e) le :	(Les nu	ıméros	figure	nt sur	la con	vocatio	on.)											1.1

ÉVALUATION
CLASSE : Première
VOIE : □ Générale □ Technologique ⊠ Toutes voies (LV)
ENSEIGNEMENT : Allemand
DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30
Niveaux visés (LV): LVA: B1-B2 LVB: A2-B1
CALCULATRICE AUTORISÉE : □Oui ⊠ Non
DICTIONNAIRE AUTORISÉ : □Oui ⊠ Non
$\Box$ Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.
☐ Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.
$\Box$ Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.
Nombre total de pages : 5



### **ALLEMAND – SUJET (évaluation, tronc commun)**

# ÉVALUATION Compréhension de l'écrit et expression écrite

Le sujet porte sur l'axe 1 du programme : identités et échanges

Il s'organise en deux parties :

- 1- Compréhension de l'écrit (10 points)
- 2- Expression écrite (10 points)

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.

Vous organiserez votre temps comme vous le souhaitez pour <u>rendre compte</u> <u>en français</u> du document écrit (en suivant les indications données ci-dessous – partie 1) et pour <u>traiter en allemand le sujet d'expression écrite</u> (partie 2).

# 1. Compréhension de l'écrit

# En rendant compte du document <u>en français</u>, vous montrerez que vous avez compris :

- le contexte : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc.;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Modèle CCYC : ©DNE Nom de famille (naissance) : (Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)																		
Prénom(s) :																		
N° candidat :											N° d	d'ins	scrip	otio	<b>n</b> :			
Liberté Égalité Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  NÉ(e) le :	(Les n	uméros	s figure	ent sur	la con	vocatio	on.)		]									1.1

#### **Reise durch Deutschland**

Die ersten zehn Jahre in der Bundesrepublik verbrachte ich in Berlin. Und jedes Mal, wenn wir mit Freunden in der Kneipe<sup>1</sup> saßen und über Deutschland redeten, wollte mir keiner zuhören: "du kennst dieses Land doch überhaupt nicht, Berlin ist nicht Deutschland, und der Prenzlauer Berg erst recht nicht. Du hast keine Ahnung, was hier wirklich los ist" meinten sie.

Ich hatte damals keine große Lust, in die Provinz zu fahren. In der Millionenstadt Moskau aufgewachsen, später in die Millionenstadt Berlin gezogen, hielt ich nicht viel von einem "glücklichen Dasein² auf dem Land". Der Alltag in einer Kleinstadt, wo alle einander kennen, alle gleichzeitig ins Bett gehen, gleichzeitig aufstehen und wo der Briefträger mit seinem Vornamen begrüßt wird, kam mir gruselig³ vor. In Russland war ich immer davon überzeugt gewesen, dass alle meine Landsleute nur einen Traum hatten, nämlich nach Moskau zu ziehen. Gott sei Dank schaffte das nicht mehr – nur jeder Zehnte. In Deutschland stellte ich mir die Situation ähnlich vor. In der Provinz würden wahrscheinlich nur diejenigen leben, die aus finanziellen, privaten oder gesundheitlichen Gründen nicht in der Lage waren, nach Berlin oder München zu ziehen, dachte ich naiv.

Vor drei Jahren, als ich mein erstes Buch "Russendisko" herausbrachte<sup>4</sup>, bekam ich die Gelegenheit, den Großraum Deutschland näher kennen zu lernen, weil mich nacheinander Hunderte von Buchläden, Kulturhäusern, Theatern und ländlichen Clubs zu einer Lesung einluden. Ich fuhr nach Langen und Wellmar, nach Weinberg, Waldbröl, Halberstadt und Hamm und las vor kleinem Publikum. Selbst meine deutschen Freunde wussten nicht immer, wo diese Orte lagen. Ich dagegen wurde zu einem Deutschland-Experten. "also Arnsberg, das ist im Süden von Nordrhein-Westfalen, ungefähr 40 Kilometer von Dortmund Richtung Süd-Ost!", berichtete ich beispielweise meinen Freunden.

Meine Meinung über die Provinz hat sich dabei mit der Zeit gründlich geändert. Inzwischen weiß ich, dass die Menschen sich überall gern aufhalten, ihren Wohnsitz, wo immer er auch ist, über alles lieben und sich ein glückliches Leben woanders gar nicht vorstellen können.

30

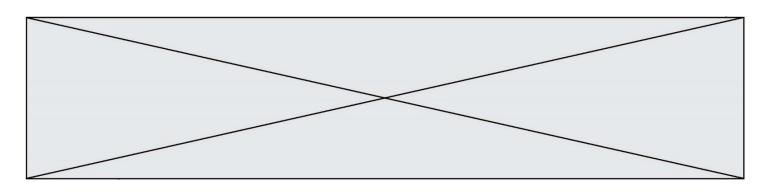
5

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> die Kneipe = die Bar

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> das glückliche Dasein = das glückliche Leben

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> gruselig: épouvantable

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> herausbringen: publier



Im schlimmsten Provinz-Alptraum<sup>5</sup> würde ihnen nicht einfallen, nach Berlin oder München auszuweichen<sup>6</sup>.

35

40

Auf meinen Lesereisen wurde ich überall freundlich empfangen und neugierig aufgenommen, doch unsere hauptstädtische "Russendisko" war bald nirgendwo eine Überraschung mehr. Trotzdem pendelte<sup>7</sup> ich weiter durch Deutschland, und lernte jeden Tag neue Leute und bisher unbekannte Orte kennen. Das Land war voller Geschichten. Mir wurde klar, es war an der Zeit, ein neues Buch zu schreiben. Nicht irgendeines, sondern ein Buch über die deutsche Provinz. Also fing ich an, mir Notizen für ein "Deutsches Dschungelbuch" zu machen.

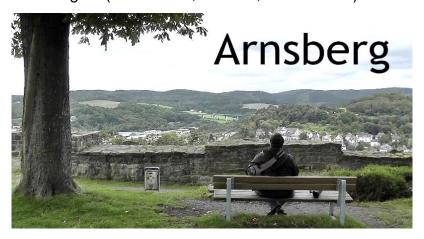
Nach Wladimir KAMINER, Mein deutsches Dschungelbuch (2003)

## 2. <u>Expression écrite</u>

Behandeln Sie Thema A oder Thema B. (mindestens 100 Wörter)

#### Thema A

Wladimir Kaminer reist nach Arnsberg, einer kleinen Stadt im Süden von Nordrhein-Westfalen. Schreiben Sie Kaminers Bericht und erzählen Sie von seinen Erfahrungen. (Reaktionen, Gefühle, Eindrücke...)



<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> der Alptraum = ein schlechter Traum

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> ausweichen: (ici) déménager

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> pendeln: sillonner

Modèle CCYC: ©DNE Nom de famille (naissance): (Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)																			
Prénom(s) :																			
N° candidat :												N° d	d'ins	crip	otio	<b>1</b> :			
(S) 3	(Les nu	ıméros	figure	nt sur	la con	vocatio	on.)	_	_	ı									
Liberté · Égalité · Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  Né(e) le :						/													1.1

### Thema B

"Ich hatte damals keine große Lust, in die Provinz zu fahren." Der Autor hat seine Meinung geändert. Was denken Sie? Würden Sie lieber in einer Großstadt oder auf dem Land leben? Was sind die Vorteile und Nachteile? Begründen Sie Ihre Meinung.



**Skyline – Frankfurt am Main** 



**Arzbach in Bayern**